OZLAND

TRANSLATOR
BASSE

PROOFREADER
ANONX

EDITORS
ANONX & CELES

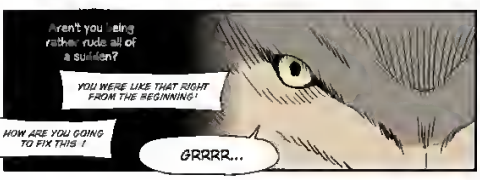
QUALITY
BASSE & CELES

We are in urgent need of translators, if you are interested e-mail us at merakiscanlation@gmail.com

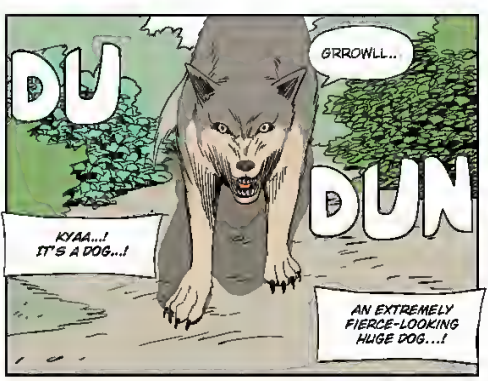
CONSIDER READING OUR RELEASES ON MERAKISCANS.COM

IT'S YOUR FAULT IT'S ALL YOUR FAULT...!
Eh? What'd I do?
BECAUSE YOU MADE THE TORNADO...! THE INTERDIMENSIONAL TRAVEL THING..!
Hey! Stop hitting my body.
OWW! IT HURTS!

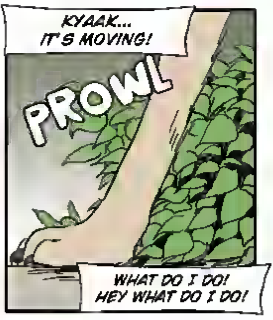
WHAT'RE YOU GONNA DO! WHAT'RE YOU GONNA DO TO FIX THIS!
I have no idea what you're talking about.
SEND ME BACK!
KYAAAK

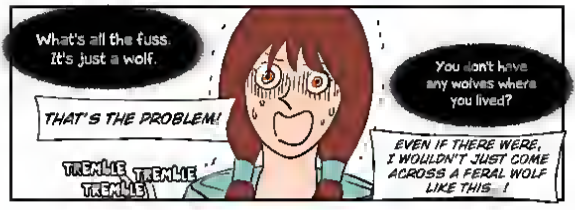

Aren't you being rather rude all of a sudden?
YOU WERE LIKE THAT RIGHT FROM THE BEGINNING!
HOW ARE YOU GOING TO FIX THIS !
GRRRR...

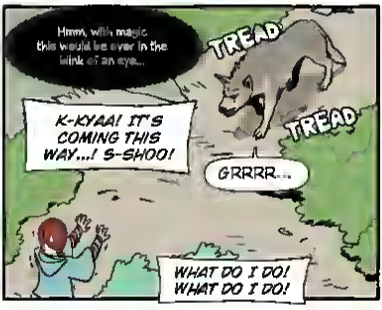
LICKER
ALL YOUR FAULT!
INTER-DIMENSIONAL TRAVEL!!
LICKER
TORNADO!
PROWL
GRRRRR...
TURN


DU
GRROWLL...
DUN
KYAA...! IT'S A DOG...!
AN EXTREMELY FIERCE-LOOKING HUGE DOG...!

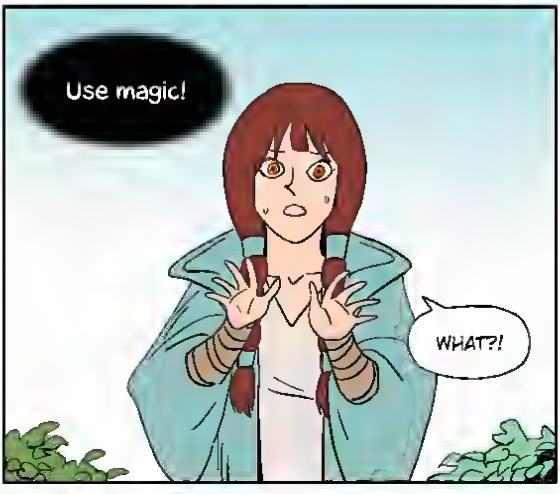
GRRRRWWOLF...
IT MUST BE A WOLF!!
SHOCK

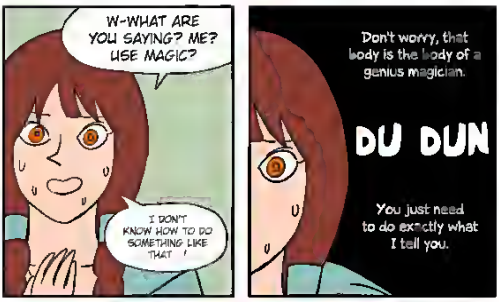

KYAAK... IT'S MOVING!
PROWL
WHAT DO I DO! HEY WHAT DO I DO!

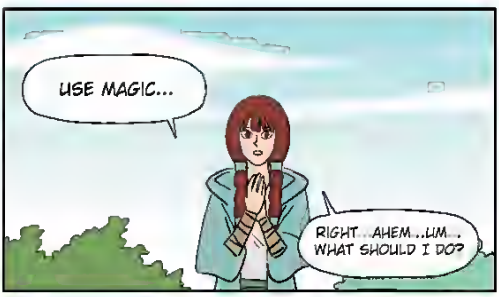

What's all the fuss. It's just a wolf.
THAT'S THE PROBLEM!
TREMBLE TREMBLE TREMBLE
You don't have any wolves where you lived?
EVEN IF THERE WERE, I WOULDN'T JUST COME ACROSS A FERAL WOLF LIKE THIS...!


Hmm, with magic this would be over in the blink of an eye...
TREAD
TREAD
K-KYAA! IT'S COMING THIS WAY...! S-SHOO!
GRRRR...
WHAT DO I DO! WHAT DO I DO!

Isn't it obvious?

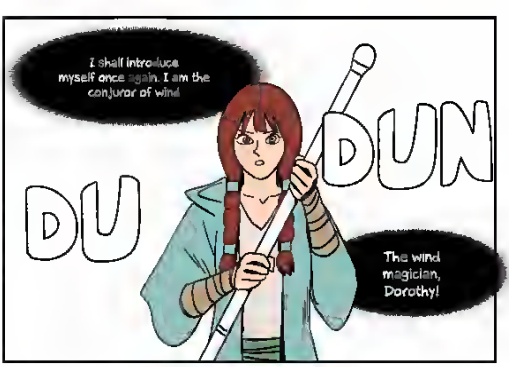

Use magic!
WHAT?!


W-WHAT ARE YOU SAYING? ME? USE MAGIC?
I DON'T KNOW HOW TO DO SOMETHING LIKE THAT !
Don't worry, that body is the body of a genius magician.
DU DUN
You just need to do exactly what I tell you.


USE MAGIC...
RIGHT...AHEM...UM... WHAT SHOULD I DO?

You see my staff over there?
Pick it up.
UH.. YEAH!

LIKE THIS...?
Yeah just like that. The staff will help with concentrating your magic.
WHISH


I shall introduce myself once again. I am the conjuror of wind
DU
DUN
The wind magician, Dorothy!

GULP

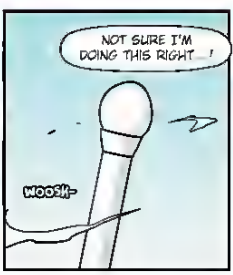
GRAAR
LEAP
GRRRRAR
KYAAAA IT'S COMING!!

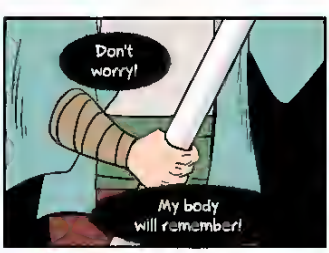
Shout towards the wolf! Abracadabra abrakazam Zabracadabra zabrakazam
SPASMIGH
ABRACADABRA ABRAKAZAM ZABRACADABRA ZABRAKAZAM

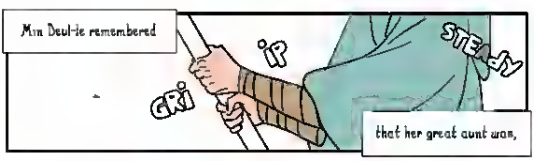
Gahahahahahaha
BLU
SH
HEY-----!!!
SMIRK
SMIRK
Lalala

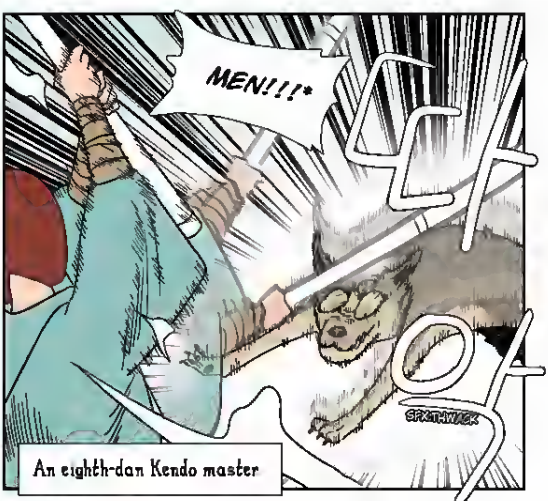
3. The Start of a Journey

Okay one more time! Concentrate your whole mind with the end of the staff.
The magical power flowing within your body will start to gather.
AGH...!

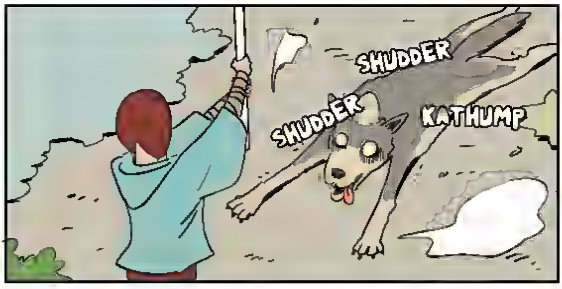


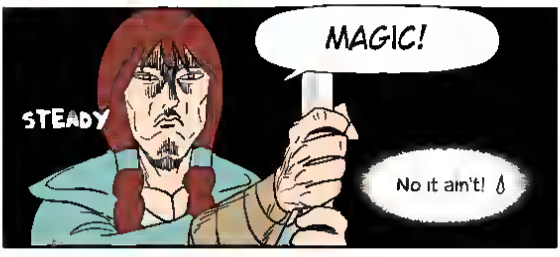


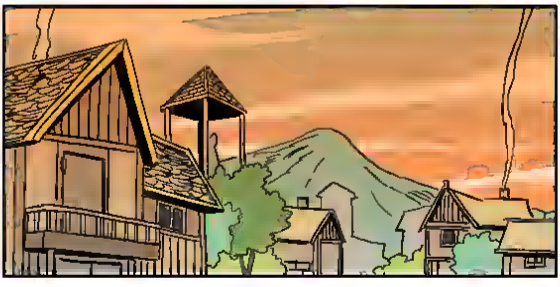




T/N *(Japanese) strike to the head

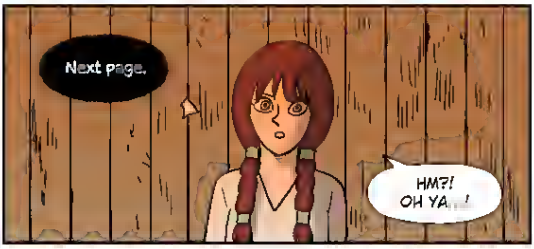

SHUDDER
SHUDDER
KATHUMP

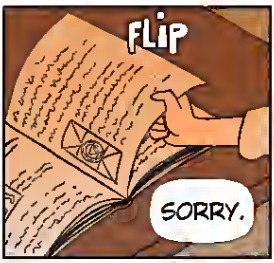

MAGIC!
STEADY
No it ain't!



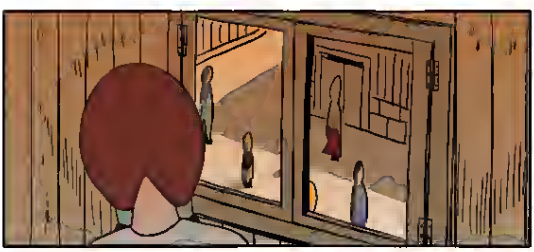
Next page.

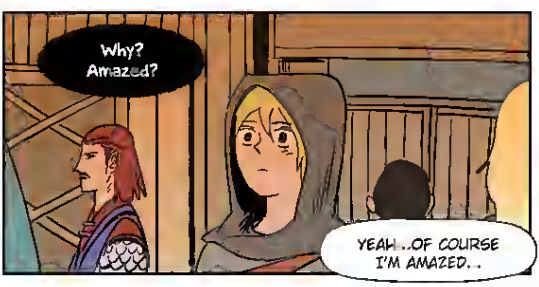
Next page.

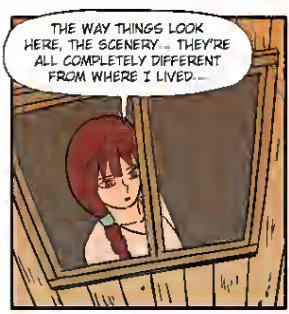

Next page.
HM?! OH YA...!


FLIP
SORRY.

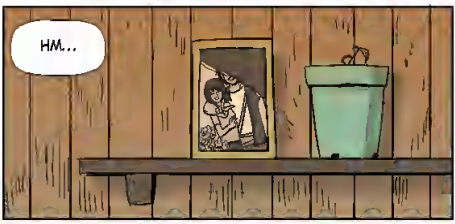
.....

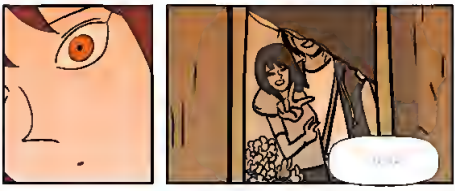



Why? Amazed?
YEAH...OF COURSE I'M AMAZED..


THE WAY THINGS LOOK HERE, THE SCENERY... THEY'RE ALL COMPLETELY DIFFERENT FROM WHERE I LIVED...

IT'D BE HARD NOT TO BE...


HM...

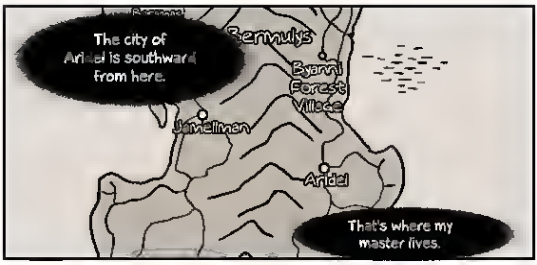

HUH?

ANYWAYS, HOW IS IT?
DOES IT SAY ANYTHING IN THIS BOOK?

...There's nothing.
없는 것 같네...
Not even the Book of Necromancy mentions anything on reversing it.
금지된 마법들

Currently, the witch is our only clue,
But with her being dead and all...

THEN WHAT SHOULD WE DO? HOW CAN WE FIX THIS...
Well, we'll need to find help.
WHO CAN WE ASK?


The city of Ardel is southward from here.
Bermuly's
Byarni Forest Village
Jamelman
Ardel
That's where my master lives.

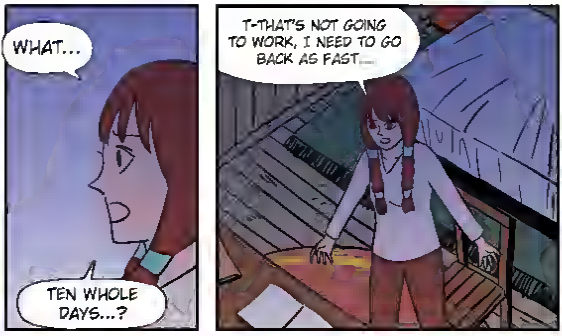
If it's my master, he'll definitely know something.

.....
...Probably...

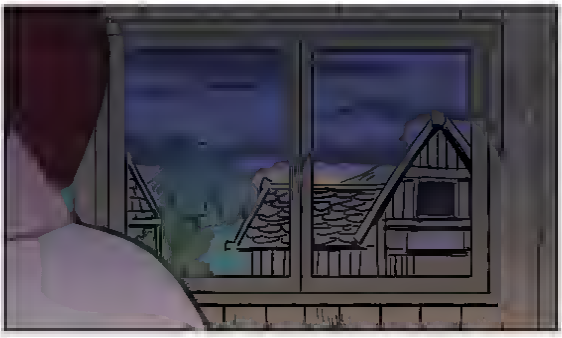
STAND

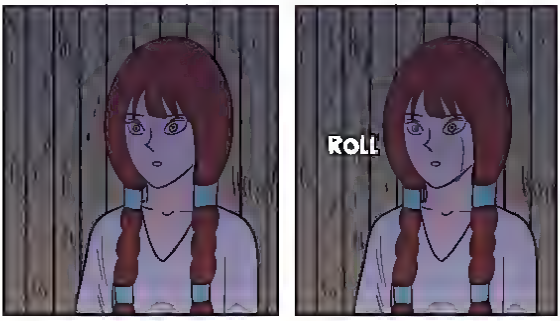
OKAY, LET'S GO RIGHT NOW I NEED TO HEAD SOUTH RIGHT?

Dummy, it'll take ten entire days to get there.
It's getting dark out...
And the village outskirts will be crawling with beasts... We'll just have to sleep for today and leave early tomorrow.

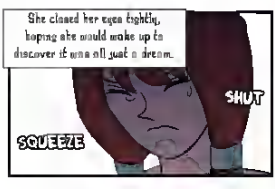

WHAT...
TEN WHOLE DAYS...?
T-THAT'S NOT GOING TO WORK, I NEED TO GO BACK AS FAST...

CLANG
AS POSSIBLE...

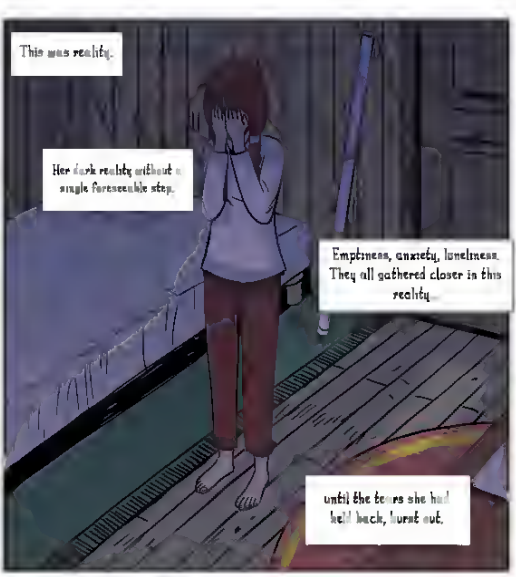


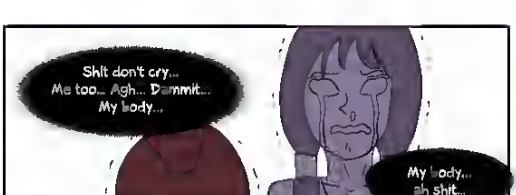

ROLL

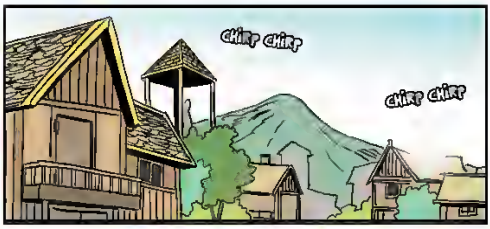
-As the darkness crept in,
Min Deul-le felt a strange sense of reality


She closed her eyes tightly, hoping she would wake up to discover it was all just a dream.
SHUT
SQUEEZE

But the scenery did not change.


This was reality.
Her dark reality without a single foreseeable step.
Emptiness, anxiety, loneliness. They all gathered closer in this reality.
until the tears she had held back, burst out.

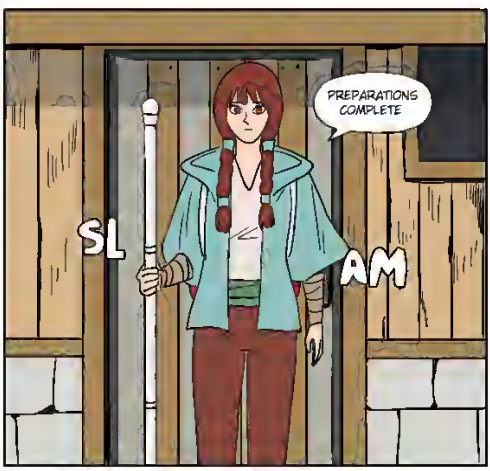

Shit don't cry... Me too... Agh... Dammit... My body...
My body... ah shit...


CHIRP CHIRP
CHIRP CHIRP

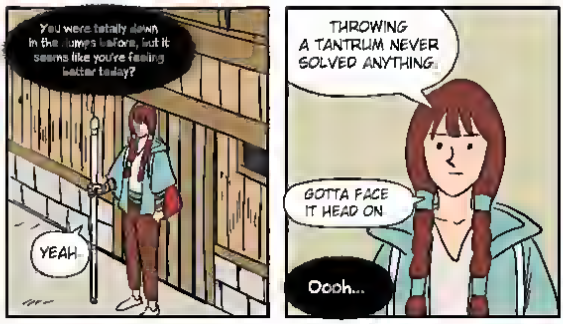
I PACKED A BIT OF BREAD,
RUMMAGE
A PATCHED UP TOWEL...
RUMMAGE
SOME WATER...

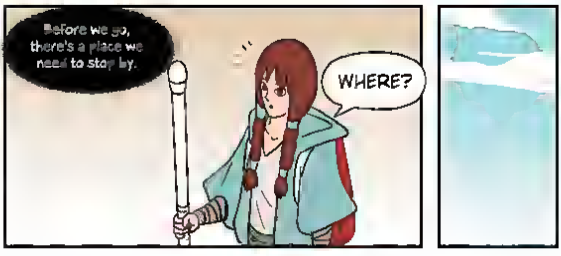
AND MONEY.
KLINK
KLINK
THIS WILL PROBABLY BE ENOUGH, RIGHT?

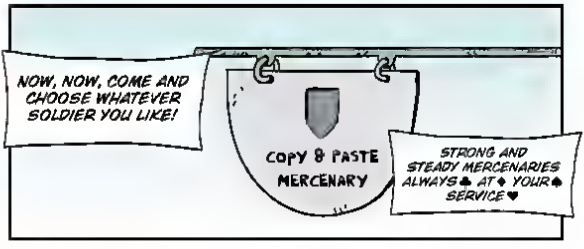
GOOD,

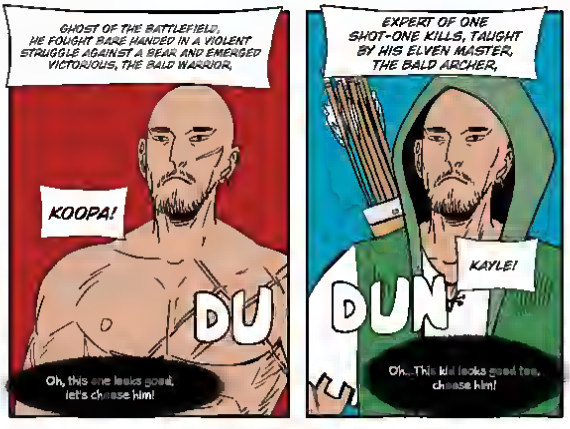

PREPARATIONS COMPLETE
SL
AM

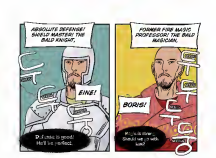
LET'S GO.
TO THE CITY, ARIDEL.


You were totally down in the dumps before, but it seems like you're feeling better today?
YEAH.
THROWING A TANTRUM NEVER SOLVED ANYTHING.
GOTTA FACE IT HEAD ON.
Oooh...


Before we go, there's a place we need to stop by.
WHERE?


NOW, NOW, COME AND CHOOSE WHATEVER SOLDIER YOU LIKE!
COPY & PASTE MERCENARY
STRONG AND STEADY MERCENARIES ALWAYS ♣ AT ♦ YOUR ♠ SERVICE ♥


GHOST OF THE BATTLEFIELD, HE FOUGHT BARE HANDED IN A VIOLENT STRUGGLE AGAINST A BEAR AND EMERGED VICTORIOUS, THE BALD WARRIOR.
KOOPA!
DU
Oh, this one looks good, let's choose him!
EXPERT OF ONE SHOT-ONE KILLS, TAUGHT BY HIS ELVEN MASTER, THE BALD ARCHER.
KAYLE!
DUN
Oh...This kid looks good too, choose him!


ABSOLUTE DEFENSE! BALDUL MASTER THE BALD KNIGHT.
FORMER PRO BASIC PROFESSIONAL ONE BALD MASTER.
BING!
BORIS!
Of course, no ground that's not reflect.
Where's my... teeth and hair?

HEY, BUT WHY SO WE EVEN NEED A MERCENARY?
Because the AI cannot Pw we lose!
T-THEN UHHH... WHO SHOULD WE PICK...
There are various countermeasures, but the safest...
HOW.

Translator's Note:

A quick Korean lesson for you guys. Before this chapter, Min Deul-ie was speaking jondaemal (존댓말) to Dorothy speaking formal or polite speech. It's where you add honorifics to show respect to your parents, boss, stranger, etc. It's very taboo to speak informally (친말, banmal) to someone you're meeting for the first time, even moreso if they are older than you. When Dorothy points out that Min Deul-ie has gotten ruder, Dorothy actually says, "Hey, didn't your sentences become shorter?" which makes sense because using jondaemal adds more length to sentences.

Meraki Scans

Recruitment

We are in urgent need of Korean, Chinese and Japanese translators to pick up the pace with our active projects (and to get new ones!).

If you are interested, contact us!

facebook.com/merakiscans

discord.me/merakiscans

merakiscanlation@gmail.com

www.merakiscans.com

Active Projects